

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6986

C 40

Volume 27

15 February 1984

English edition

Information and Notices

<u>Notice No</u>	Contents	Page
	I Information	
	Commission	
84/C 40/01	ECU.....	1
84/C 40/02	Recapitulation of current tenders, published in the <i>Supplement to the Official Journal of the European Communities</i> , financed by the European Economic Community under the European Development Fund (EDF) or the European Communities budget (week: 7 to 11 February 1984)	2
84/C 40/03	Tenth amendment to the list of agencies and laboratories which third countries have made responsible for completing the documents which must accompany each consignment of wine imported into the Community (published under Article 4 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2115/76 of 20 August 1976 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must)	2
	II Preparatory Acts	
	Commission	
84/C 40/04	Amendment to the proposal for a Council Decision empowering the Commission to help finance innovation within the Community	3
84/C 40/05	Amendment to the proposal for the First Council Directive concerning the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy, including measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment relating to certain activities in the field of pharmacy	4
84/C 40/06	Proposal for a Council Decision on the conclusion of the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances	5
	Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances	7

I

(Information)

COMMISSION

ECU ⁽¹⁾

14 February 1984

(84/C 40/01)

Currency amount for one unit:

Belgian and Luxembourg franc con.	45,9575	United States dollar	0,817458
Belgian and Luxembourg franc fin.	47,1836	Swiss franc	1,83045
German mark	2,24515	Spanish peseta	127,769
Dutch guilder	2,53085	Swedish krona	6,63449
Pound sterling	0,577300	Norwegian krone	6,35573
Danish krone	8,17049	Canadian dollar	1,02027
French franc	6,91733	Portuguese escudo	111,215
Italian lira	1380,28	Austrian schilling	15,8178
Irish pound	0,727275	Finnish markka	4,79561
Greek drachma	83,6668	Japanese yen	191,751
		Australian dollar	0,875597
		New Zealand dollar	1,24898

The Commission has installed a telex with an automatic answering device which gives the conversion rates in a number of currencies. This service is available every day from 3.30 p.m. until 1 p.m. the following day.

Users of the service should do as follows:

- call telex number Brussels 23789;
- give their own telex code;
- type the code 'cccc' which puts the automatic system into operation resulting in the transmission of the conversion rates of the EUA;
- the transmission should not be interrupted until the end of the message, which is marked by the code 'ffff'.

Note: The Commission also has an automatic telex answering service (No 21791) providing daily data on calculation of monetary compensatory amounts for the purposes of the common agricultural policy.

⁽¹⁾ Council Regulation (EEC) No 3180/78 of 18 December 1978 (OJ No L 379, 30. 12. 1978, p. 1).
Council Decision 80/1184/EEC of 18 December 1980 (Convention of Lomé) (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 34).

Commission Decision No 3334/80/ECSC of 19 December 1980 (OJ No L 349, 23. 12. 1980, p. 27).
Financial Regulation of 16 December 1980 concerning the general budget of the European Communities (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 23).

Council Regulation (EEC) No 3308/80 of 16 December 1980 (OJ No L 345, 20. 12. 1980, p. 1).
Decision of the Council of Governors of the European Investment Bank of 13 May 1981 (OJ No L 311, 30. 10. 1981, p. 1).

Recapitulation of current tenders, published in the *Supplement to the Official Journal of the European Communities*, financed by the European Economic Community under the European Development Fund (EDF) or the European Communities budget

(week: 7 to 11 February 1984)

(84/C 40/02)

Invitation to tender No	Number and date of 'S' Journal	Country	Subjects	Final date for submission of bids
2078	S 29, 11. 2. 1984	Republic of Senegal	SN-Dakar: canal and road reconstruction	16. 5. 1984
2079	S 29, 11. 2. 1984	Kingdom of Morocco	MA-Rabat: scientific material and equipment	2. 4. 1984

Tenth amendment to the list of agencies and laboratories which third countries have made responsible for completing the documents which must accompany each consignment of wine imported into the Community (published under Article 4 (3) of Commission Regulation (EEC) No 2115/76 of 20 August 1976 laying down general rules for the import of wines, grape juice and grape must

(84/C 40/03)

(Official Journal of the European Communities No C 1 of 1 January 1981; first amendment: Official Journal of the European Communities No C 30 of 11 February 1981; second amendment: Official Journal of the European Communities No C 7 of 13 January 1982; third amendment: Official Journal of the European Communities No C 46 of 20 February 1982; fourth amendment: Official Journal of the European Communities No C 122 of 13 May 1982; fifth amendment: Official Journal of the European Communities No C 233 of 7 September 1982; sixth amendment: Official Journal of the European Communities No C 343 of 31 December 1982; seventh amendment: Official Journal of the European Communities No C 23 of 28 January 1983; eighth amendment: Official Journal of the European Communities No C 148 of 7 June 1983; ninth amendment: Official Journal of the European Communities No C 313 of 18 November 1983)

Page 15: in connection with Socialist Federal Republic of Yugoslavia the following laboratories are added to column 3:

Agroindustrijski promjetni i ugost. kombinat Mostar, RO, Istraživačko razvojni institut, Hodbine kod Mostara, Mostar.

Jugoinspekt Zagreb, kontrola kvaliteta i kvantiteta, OOUR, 'Agrokontrola', Preradovičeva 31a, Zagreb.

Radna organizacija 'Agrozavod' Vinarski laboratorij, Blaža Polića 2, Rijeka.

II

(Preparatory Acts)

COMMISSION

Amendment to the proposal for a Council Decision empowering the Commission to help finance innovation within the Community ⁽¹⁾

COM(84) 21 final

(Submitted by the Commission to the Council pursuant to Article 149 (2) of the EEC Treaty on 18 January 1984)

(84/C 40/04)

Preamble and recitals unchanged

Article 1 unchanged

Article 2

The borrowings contracted pursuant to Article 1 hereof shall be used exclusively to fund, under the name of European Innovation Loans, innovative projects in sectors which introduce new products, devise new processes or apply innovative technologies. These loans shall benefit small and medium-sized enterprises established in the Community, and shall be granted via appropriate financial intermediaries. Priority shall be given to the projects of small enterprises.

Notwithstanding Article 3 (2) and Article 5 of Decision 83/200/EEC, the European Innovation Loans shall be granted in accordance with the following provisions.

Articles 3 and 6 unchanged

Article 7

Two years at the latest after adoption of this Decision, and in any case when loans granted total 80 million ECU, the Council shall examine, on the basis of a report by the Commission and after consulting the European Parliament, whether the principles and conditions of the scheme are still adapted to the needs which led to its creation.

⁽¹⁾ OJ No C 178, 5. 7. 1983, p. 4.

Amendment to the proposal for the First Council Directive concerning the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy, including measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment relating to certain activities in the field of pharmacy ⁽¹⁾

COM(84) 15 final

(Submitted by the Commission to the Council pursuant to Article 149 (2) of the EEC Treaty on 24 January 1984)

(84/C 40/05)

ORIGINAL PROPOSAL

Council Directive concerning the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy, including measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment relating to certain activities in the field of pharmacy

AMENDED PROPOSAL

First Council Directive concerning the mutual recognition of diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy, including measures to facilitate the effective exercise of the right of establishment relating to certain activities in the field of pharmacy

Preamble unchanged

First to sixth recitals unchanged

Recital 6a

Whereas, although the coordination of training and the mutual recognition of diplomas are of an objective nature, it is clearly impossible to extend the effect of recognition to access to the exercise of the activities of self-employed persons in the field of pharmacy, with respect to the establishment of new pharmacies or the takeover of pharmacies open to the public which have been in operation for less than two years; whereas the differences in provisions laid down by law, regulation or administrative action in the Member States on this latter matter — in some cases, severe restrictions are placed on such establishment and in others, there is complete freedom in this respect — might in fact, if recognition of diplomas in pharmacy were extended to the right to establish a new pharmacy, lead to unbalanced emigration of pharmacists from Member States where there is geographical distribution of pharmacies to countries where there is complete freedom to set up pharmacies;

Seventh to twelfth recitals unchanged

CHAPTER I

Scope

CHAPTER I

Scope

Article 1 unchanged

⁽¹⁾ OJ No C 35, 18. 2. 1981, p. 6.

ORIGINAL PROPOSAL

AMENDED PROPOSAL

CHAPTER II

Diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy*Article 2*

Each Member State shall recognize the diplomas, certificates and other qualifications awarded to nationals of Member States by other Member States in accordance with Article 2 of Directive .../.../EEC and listed in Article 3, by giving to such qualifications, as far as the right to take up and pursue the activities in a self-employed capacity is concerned, the same effect in its territory as to those diplomas, certificates and other qualifications, listed in the same Article, which it itself awards.

CHAPTER II

Diplomas, certificates and other evidence of formal qualifications in pharmacy*Article 2*

Each Member State shall recognize the diplomas, certificates and other qualifications awarded to nationals of Member States by other Member States in accordance with Article 2 of Directive .../.../EEC and listed in Article 3, by giving to such qualifications, as far as the right to take up and pursue the activities **referred to in Article 1** is concerned, the same effect in its territory as to those diplomas, certificates and other qualifications, listed in Article 3, which it itself awards.

However, Member States need not give effect to such diplomas with respect to the establishment of new pharmacies open to the public or the takeover of pharmacies open to the public which have been in operation for less than two years.

Articles 3 to 20 unchanged

Proposal for a Council Decision on the conclusion of the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances

COM(84) 28 final

(Submitted by the Commission to the Council on 3 February 1984)

(84/C 40/06)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES —

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 235 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament,

Whereas the third Community action programme on the environment⁽¹⁾, of which the Council of the European Communities and the representatives of the Governments of the Member States, meeting within the Council, approved the broad lines on 7 February 1983, provides that the Community shall take measures to ensure better coordination of the discussions of the problems in the North Sea;

Whereas, in its Decision of 19 May 1981, the Council authorized the Commission to negotiate the accession of the European Economic Community to the Agreement of 9 June 1969 for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances;

Whereas, by its Decision of 9 September 1983, the Council authorized the Community to sign the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances, and the Community signed the Agreement on 13 September 1983;

Whereas it is important that the Agreement be concluded by the European Community; whereas, since the powers of action necessary to this end have not been provided for by the Treaty, recourse must be had to Article 235;

⁽¹⁾ OJ No C 46, 17. 2. 1983.

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

The text of the Agreement is annexed to this Decision.

Article 1

The Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances is hereby approved on behalf of the European Economic Community.

Article 2

The President of the Council shall deposit the instrument as provided for in Article 18 of the Agreement.

AGREEMENT

For cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil and other harmful substances

THE GOVERNMENTS OF AND THE EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY,

Recognizing that pollution of the sea by oil and other harmful substances in the North Sea area may threaten the marine environment and the interests of coastal States,

Noting that such pollution has many sources and that casualties and other incidents at sea are of great concern,

Convinced that an ability to combat such pollution as well as active cooperation and mutual assistance among States are necessary for the protection of their coasts and related interests,

Welcoming the progress that has already been achieved within the framework of the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil, signed at Bonn on 9 June 1969,

Wishing to develop further mutual assistance and cooperation in combating pollution,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

This Agreement shall apply whenever the presence or the prospective presence of oil or other harmful substances polluting or threatening to pollute the sea within the North Sea area, as defined in Article 2 of this Agreement, presents a grave and imminent danger to the coast or related interests of one or more Contracting Parties.

Article 2

For the purpose of this Agreement, the North Sea area means the North Sea proper southwards of latitude 61° N, together with:

- (a) the Skagerrak, the southern limit of which is determined east of the Skaw by the latitude 57° 44',8 N;
- (b) the English Channel and its approaches eastwards of a line drawn 50 nautical miles to the west of a line joining the Scilly Isles and Ushant.

Article 3

1. The Contracting Parties consider that protection against pollution of the kind referred to in Article 1 of this Agreement is a matter which calls for active cooperation between them.

2. The Contracting Parties shall jointly develop and establish guidelines for the practical, operational and technical aspects of joint action.

Article 4

Contracting Parties undertake to inform the other Contracting Parties about:

- (a) their national organization for dealing with pollution of the kind referred to in Article 1 of this Agreement;
- (b) the competent authority responsible for receiving and dispatching reports of such pollution and for dealing with questions concerning measures of mutual assistance between Contracting Parties;
- (c) their national means for avoiding or dealing with such pollution, which might be made available for international assistance;
- (d) new ways in which such pollution may be avoided and about new effective measures to deal with it;
- (e) major pollution incidents of this kind dealt with.

Article 5

1. Whenever a Contracting Party is aware of a casualty or the presence of oil or other harmful substances in the North Sea area likely to constitute a serious threat to the coast or related interests of any other Contracting Party, it shall inform that Party without delay through its competent authority.

2. The Contracting Parties undertake to request the masters of all ships flying their flags and pilots of aircraft registered in their countries to report without delay through the channels which may be most practicable and adequate in the circumstances:

- (a) al casualties causing or likely to cause pollution of the sea;
- (b) the presence, nature and extent of oil or other harmful substances likely to constitute a serious threat to the coast or related interests of one or more Contracting Parties.

3. The Contracting Parties shall establish a standard form for the reporting of pollution as required under paragraph 1 of this Article.

Article 6

1. For the sole purpose of this Agreement, the North Sea area is divided into the zones described in the Annex to this Agreement.

2. The Contracting Party, within whose zone a situation of the kind described in Article 1 of this Agreement occurs, shall make the necessary assessments of the nature and extent of any casualty or, as the case may be, of the type and approximate quantity of oil or other harmful substances and the direction and speed of movement thereof.

3. The Contracting Party concerned shall immediately inform all the other Contracting Parties through their competent authorities of its assessments and of any action which it has taken to deal with the oil or other harmful substances and shall keep these substances under observation as long as they are present in its zone.

4. The obligations of the Contracting Parties under the provisions of this Article with respect to the zones of joint responsibility shall be the subject of special technical arrangements to be concluded between the Parties concerned. These arrangements shall be communicated to the other Contracting Parties.

Article 7

A Contracting Party requiring assistance to deal with pollution or the prospective presence of pollution at sea or on its coast may call on the help of the other Contracting Parties. Contracting Parties requesting assistance shall specify the kind of assistance they require. The Contracting Parties called upon for help in accordance with this Article shall use their best endeavours to bring such assistance as is within their power taking into account, particularly in the case of pollution by harmful substances other than oil, the technological means available to them.

Article 8

1. The provisions of this Agreement shall not be interpreted as in any way prejudicing the rights and obligations of the Contracting Parties under international law, especially in the field of the prevention and combating of marine pollution.

2. In no case shall the division into zones referred to in Article 6 of this Agreement be invoked as a precedent or argument in any matter concerning sovereignty or jurisdiction.

Article 9

1. In the absence of an agreement concerning the financial arrangements governing actions of Contracting Parties to deal with pollution which might be concluded on a bilateral or multilateral basis or on the occasion of a joint combating operation, Contracting Parties shall bear the costs of their respective actions in dealing with pollution in accordance with subparagraph (a) or subparagraph (b) below:

- (a) if the action was taken by one Contracting Party at the express request of another Contracting Party, the Contracting Party requesting such assistance shall reimburse to the assisting Contracting Party the costs of its action;
- (b) if the action was taken by a Contracting Party on its own initiative, this Contracting Party shall bear the costs of its action.

2. The Contracting Party requesting assistance may cancel its request at any time, but in that case it shall bear the costs already incurred or committed by the assisting Contracting Party.

Article 10

Unless otherwise agreed, the costs of action taken by a Contracting Party at the request of another Contracting Party shall be calculated according to the law and current practice in the assisting country concerning the reimbursement of such costs by a person or entity liable.

Article 11

Article 9 of this Agreement shall not be interpreted as in any way prejudicing the rights of Contracting Parties to recover from third parties the costs of action to deal with pollution or the threat of pollution under other applicable provisions and rules of national and international law.

Article 12

1. Meetings of the Contracting Parties shall be held at regular intervals and at any time when, due to special circumstances, it is so decided in accordance with the Rules of Procedure.
2. The Contracting Parties at their first meeting shall draw up Rules of Procedure and Financial Rules, which shall be adopted by unanimous vote.
3. The Depositary Government shall convene the first meeting of Contracting Parties as soon as possible after the entry into force of this Agreement.

Article 13

Within the areas of its competence, the European Economic Community is entitled to a number of votes equal to the number of its Member States which are Contracting Parties to the present Agreement. The European Economic Community shall not exercise its right to vote in cases where its Member States exercise theirs and conversely.

Article 14

It shall be the duty of meetings of the Contracting Parties:

- (a) to exercise overall supervision over the implementation of this Agreement;
- (b) to review the effectiveness of the measures taken under this Agreement;
- (c) to carry out such other functions as may be necessary under the terms of this Agreement.

Article 15

1. The Contracting Parties shall make provision for the performance of secretariat duties in relation to this Agreement, taking into account existing arrangements in the framework of other international agreements on the prevention of marine pollution in force for the same region as this Agreement.
2. Each Contracting Party shall contribute 2,5 % towards the annual expenditure of the Agreement. The balance of the Agreement's expenditure shall be divided among Contracting Parties other than the EEC in proportion to their gross national product in accordance with the scale of assessment adopted regularly by the United Nations General Assembly. In no case shall the contribution of a Contracting Party to this balance exceed 20 % of the balance.

Article 16

1. Without prejudice to Article 17 of this Agreement, a proposal by a Contracting Party for the amendment of this Agreement or its Annex shall be considered at a meeting of the Contracting Parties. Following adoption of the proposal by unanimous vote, the amendment shall be communicated by the Depositary Government to the Contracting Parties.
2. Such an amendment shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Depositary Government has received notifications of approval from all Contracting Parties.

Article 17

1. Two or more Contracting Parties may modify the common boundaries of their zones described in the Annex to this Agreement.
2. Such a modification shall enter into force for all Contracting Parties on the first day of the sixth month following the date of its communication by the Depositary Government unless, within a period of three months following that communication, a Contracting Party has expressed an objection or has requested consultation on the matter.

Article 18

1. This Agreement shall be open for signature by the Governments of the States invited to participate in the Conference on dealing with pollution, held at Bonn from to, and by the European Economic Community.
2. These States and the European Economic Community may become parties to this Agreement either by signature without reservation as to ratification, acceptance or approval or by signature subject to ratification, acceptance or approval followed by ratification, acceptance or approval.
3. Instruments of ratification, acceptance or approval shall be deposited with the Government of the Federal Republic of Germany.

Article 19

1. This Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the Governments of all the States mentioned in Article 18 of this Agreement and the European Economic Community have signed the Agreement without reservation as to ratification, acceptance or approval or have deposited an instrument of ratification, acceptance or approval.

2. Upon the entry into force of this Agreement, the Agreement for cooperation in dealing with pollution of the North Sea by oil, done at Bonn on 9 June 1969, shall cease to be in force.

Article 20

1. The Contracting Parties may unanimously invite any other coastal State of the North-East Atlantic area to accede to this Agreement.

2. In such a case, Article 2 of this Agreement and its Annex shall be amended as necessary. The amendments shall be adopted by unanimous vote at a meeting of the Contracting Parties and shall take effect upon the entry into force of this Agreement for the acceding State.

Article 21

1. For each State acceding to this Agreement, the Agreement shall enter into force on the first day of the second month following the date of deposit by such State of its instrument of accession.

2. Instruments of accession shall be deposited with the Government of the Federal Republic of Germany.

Article 22

1. After this Agreement has been in force for five years, it may be denounced by any Contracting Party.

2. Denunciation shall be effected by a notification in writing addressed to the Depositary Government which shall notify all the other Contracting Parties of

any denunciation received and of the date of its receipt.

3. A denunciation shall take effect one year after its receipt by the Depositary Government.

Article 23

The Depositary Government shall inform the Contracting Parties and those referred to in Article 18 of this Agreement of:

- (a) any signature of this Agreement;
- (b) the deposit of any instrument of ratification, acceptance, approval or accession and of the receipt of any notice of denunciation;
- (c) the date of entry into force of this Agreement;
- (d) the receipt of any notification of approval relating to amendments to this Agreement or its Annex and of the date of entry into force of such amendments.

Article 24

The original of this Agreement, of which the English, French and German texts are equally authentic, shall be deposited with the Government of the Federal Republic of Germany, which shall send certified copies thereof to the Contracting Parties and which shall transmit a certified copy to the Secretary-General of the United Nations for registration and publication in accordance with Article 102 of the Charter of the United Nations.

ANNEX

Description of the zones referred to in Article 6 of this Agreement

The zones, with the exception of the zones of joint responsibility, are limited by lines joining the following points:

Denmark

55°03'00",0 N 8°22'00",0 E
 55°10'00",0 N 7°30'00",0 E
 55°10'00",0 N 2°15'00",0 E
 57°00'00",0 N 1°30'00",0 E
 57°00'00",0 N 2°25'04",6 E
 56°35'42",0 N 2°36'48",0 E
 56°05'12",0 N 3°15'00",0 E
 56°35'30",0 N 5°02'00",0 E
 57°10'30",0 N 6°56'12",0 E
 57°29'54",0 N 7°59'00",0 E
 57°37'06",0 N 8°27'30",0 E
 57°41'48",0 N 8°53'18",0 E
 57°59'18",0 N 9°23'00",0 E
 58°15'41",2 N 10°01'48",1 E
 58°10'00",0 N 10°00'00",0 E
 57°48'00",0 N 10°57'00",0 E
 57°44'48",0 N 10°38'00",0 E

Federal Republic of Germany

53°34' N 6°38' E
 54°00' N 5°30' E
 54°00' N 2°40' E
 55°10' N 2°15' E
 55°10' N 7°30' E
 55°03' N 8°22' E

Netherlands

51°32' N 3°18' E
 51°32' N 2°06' E
 52°30' N 3°10' E
 54°00' N 2°40' E
 54°00' N 5°30' E
 53°34' N 6°38' E

Norway

61°00'00",0 N 4°30'00",0 E
 61°00'00",0 N 2°00'00",0 E
 57°00'00",0 N 1°30'00",0 E
 57°00'00",0 N 2°25'04",6 E
 56°35'42",0 N 2°36'48",0 E
 56°05'12",0 N 3°15'00",0 E
 56°35'30",0 N 5°02'00",0 E
 57°10'30",0 N 6°56'12",0 E
 57°29'54",0 N 7°59'00",0 E
 57°37'06",0 N 8°27'30",0 E
 57°41'48",0 N 8°53'18",0 E
 57°59'18",0 N 9°23'00",0 E
 58°15'41",2 N 10°01'48",1 E
 58°10'00",0 N 10°00'00",0 E
 58°54'00",0 N 10°43'00",0 E

To be continued along the Norwegian-Swedish border

Sweden

57°54' N 11°28' E
 57°48' N 10°57' E
 58°10' N 10°00' E
 58°54' N 10°43' E

To be continued along the Norwegian-Swedish border

United Kingdom

61°00' N 0°50' W
 61°00' N 2°00' E
 57°00' N 1°30' E
 52°30' N 3°10' E
 51°32' N 2°06' E

The zones of joint responsibility are as follows:

1. *Belgium, France and United Kingdom*

Sea area between parallels 51°32' N and 51°06' N.

2. *France and United Kingdom*

The English Channel south-west of parallel 51°06' N to a line drawn between the points 49°52' N 07°44' W and 48°27' N 06°25' W.

3. *Denmark and Sweden*

Sea area between the lines in Skagerrak joining the points

57°54' N 11°28' E
 57°44',8 N 10°38' E
 57°44',8 N 11°28' E.

THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50 BFR 240 IRL 3,80
UKL 3,10 USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

